

Denmark-Sejerø: Ferry boats

OJ S 195/2013 08/10/2013

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Kalundborg Kommune – Sejerøbugtens Færger

Postal address: Brovej 22

Town: Sejerø

Postal code: 4592

Country: Denmark

Contact person: Kalundborg Kommune

For the attention of: Jette Dahl Larsen

E-mail: [jedl@kalundborg.dk](mailto:jedl@kalundborg.dk)

Telephone: +45 59534465

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: <http://www.kalundborg.dk>

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Rådgivende Skibssingeniører Jens Kristensen ApS

Postal address: Jagtvej 8

Town: Marstal

Postal code: 5960

Country: Denmark

For the attention of: Jens Kristensen

E-mail: [jkr@mail.dk](mailto:jkr@mail.dk)

Telephone: +45 62533720

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Rådgivende Skibssingeniører Jens Kristensen ApS

Postal address: Jagtvej 8

Town: Marstal

Postal code: 5960

Country: Denmark

For the attention of: Jens Kristensen

E-mail: [jkr@mail.dk](mailto:jkr@mail.dk)

Telephone: +45 62533720

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Kalundborg Kommune – Sejerøbugtens Færger

Postal address: Brovej 22

Town: Sejerø

Postal code: 4592

Country: Denmark

For the attention of: Jens Raunsbæk

E-mail: [jens.raunsbaek@kalundborg.dk](mailto:jens.raunsbaek@kalundborg.dk)

Telephone: +45 59596336

## **I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

## **I.3. Main activity**

General public services

Other: Færgefart

## **I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## **Section II: Object of the contract**

---

### **II.1. Description**

#### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Ombygning af Agersøfærgeren til Nekselø-overfarten.

#### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Main site or place of performance: Danmark.

NUTS code

#### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

#### **II.1.4. Information about framework agreement**

#### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Kalundborg Kommune har købt Agersøfærgeren (Loa: 34.50 m; B: 7.80 m; D: 3.10 m; d: 2.24 m) med henblik på indsættelse på Nekselø samt afløsning på Sejerø.

I den anledning skal færgeren ombygges og renoveres omfattende:

- Udskiftning af hovedmotor, hjælpemotorer, motor for bovpropeller (rederleverance)
- Indbygning af SCR-katalysatorer
- Fjernelse af passageraptering under vogndæk
- Etablering af passageraptering i forreste del af vogndæk
- Permanent lukning af bovvisir og demontering hydraulik
- Indbygning af tværskod og opdriftstank
- Overfladebehandling
- Vedligeholdelsesdokning.

#### **II.1.6. CPV code(s)**

34512100 Ferry boats

#### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

#### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

### **II.2. Scope of the procurement**

#### **II.2.1.**

### **Total quantity or scope**

Ombygning og renovering af 1 stk. færge.

### **II.2.2. Information about options**

Options: no

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

### **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in days: 88 (from the award of the contract)

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Iht. Udbudsmateriale.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Iht. Udbudsmateriale.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Iht. Udbudsmateriale.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: 1) Kort beskrivelse af ansøgerens virksomhed, herunder ejerforhold.

2) Erklæring på tro og love om, at ansøger ikke befinder sig i en situation omfattet af udelukkelsesgrundene i udbudsdirektivets artikel 45, stk. 1 eller artikel 45 stk. 2, litra a-c og /eller e-f. Ansøgere, der befinder sig i en af de udbudsdirektivets artikel 45, stk. 1 eller artikel 45, stk. 2 nævnte situationer, vil blive udelukket fra deltagelse og vil ikke komme i betragtning til den udbudte opgave.

3) Erklæring på tro og love om, at ansøger ikke har ubetalt, forfalden gæld til det offentlige, som overstiger 100 000 DKK, jfr. lovbekendtgørelse nr. 336 af 13. maj 1997 om begrænsning af skyldners muligheder for at deltage i offentlige udbudsforretninger.

4) Ansøgerne skal oplyse ansøgers navn, adresse, cvr. nr. (hvis sådan haves) samt navn og e-mail på kontaktperson.

5) Til brug for ovenstående punkt 2), 3) og 4) skal bilag D anvendes og som vedlagt i udbudsmateriale.

#### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: 1) Seneste 3 årsregnskaber med tilhørende balancer, resultater, egenkapital og omsætning eller bruttofortjeneste.

2) En erklæring fra et anerkendt pengeinstitut om, være villig til at stille de nødvendige garantier under ombygningsfasen.

Minimum level(s) of standards possibly required: Såfremt tilbudsgiver er nystartet, og ikke kan fremlægge den krævede dokumentation, skal tilbudsgiver søge sin økonomiske og finansielle egnethed godtgjort på anden vis, ved at fremsende dertil egnede dokumenter (f.eks. revisorerklæring vedrørende ansøgers kapitalforhold) for sin finansielle og økonomiske kapacitet.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

- 1) Liste over tidligere tilsvarende leverancer inkl. beskrivelse, fotos, skitser, m.v.
- 2) Beskrivelse af selskabets produktionskapacitet samt faciliteter.
- 3) Beskrivelse af miljø- og kvalitetssikringssystemer.
- 4) Beskrivelse af organisation, specielt til den aktuelle opgave.
- 5) Hvis brug af større underleverandører oplyses om disses ovennævnte forhold.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Såfremt tilbudsgiver er nystartet, og ikke kan fremlægge den krævede dokumentation for reference, skal tilbudsgiver søge sin tekniske kapacitet godtgjort på anden vis ved at fremsende dertil egnede dokumenter.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

### **III.3. Conditions specific to services contracts**

#### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

#### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

### **IV.3. Administrative information**

#### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

#### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

##### **Other previous publications**

Notice number in the OJ S: [2013/S 105-180150](#) of 1.6.2013

#### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

#### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

18.11.2013 - 12:00

#### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 3 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 18.11.2013 - 12:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.3. Additional information**

Spørgsmål kan indtil 12.11.2013 stilles til:

Jette Dahl Larsen

Kalundborg Kommune

email: [jedl@kalundborg.dk](mailto:jedl@kalundborg.dk)

tlf.: +45 59534465

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Dahlerups Pakhus, Langelinie Allé 17

Town: København Ø

Postal code: 2100

Country: Denmark

E-mail: [kifu@erst.dk](mailto:kifu@erst.dk)

Telephone: +45 35291000

Internet address: <http://kifu.dk>

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Der er ingen lovbestemte frister for indgivelse af klager til Klagenævnet for Udbud. Senest samtidig med indgivelse af klage til Klagenævnet, skal klager skriftligt underrette ordregiver om den påståede overtrædelse, og om, klagen indbringes for nævnet.

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)

Telephone: +45 41715000

Internet address: <http://kfst.dk>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

2.10.2013